

# Num

## Chapter 36

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

וַיִּקְרָבֵנוּ	1
מִמְשֶׁבֶת	
בָּרוּ	
מִכְרֵר	
בָּרוּ	
גָּלְעָד	
בְּנֵי	
לְמִשְׁפְּחָת	
הָאָבוֹת	
רָאשִׁי	
רָאשִׁי	
יְשָׂרָאֵל:	
לְבָנֵי	
אֶבֶוֹת	
רָאשִׁי	
גָּנְשָׁאִים	
וּלְפָנֵי	
מֹשֶׁה	
לְפָנֵי	
יְהוָה	
וְיַעֲבֹרְיוּ	
בָּנֵי	
יְסָהָרִי	
H3478	
H0001	
H6440	
H4872	
H6440	
H1696	
H3130	

মনঃশি ছিলেন যোষেফের পুত্র। মনঃশির পুত্র ছিলেন মাথীর। মাথীরের পুত্র ছিলেন গিলিয়দ। মোশি এবং ইস্রায়েলের পরিবারগোষ্ঠীর নেতাদের সঙ্গে কথা বলার জন্য গিলিয়দ পরিবারের নেতারা গিয়েছিলেন।

וַיֹּאמֶר	2
יְשָׂרָאֵל:	
לְבָנֵי	
בְּנֹרֶל	
בְּנֵחֶלֶת	
הָאָרֶץ	
אָתָּה	
לְתִתְהִ	
יְהוָה	
צִנְחָה	
אָרָבִי	
אָתָּה	
וַיֹּאמֶר	
לְבָנָתָיו:	
אֲחִינוּ	
צָלְפָחָד	
נְחַלְתָּה	
אָתָּה	
לְתִתְהִ	
בְּיִתְהָ	
צִנְחָה	
בְּיִתְהָ	
וְאָדָנִי	
H3478	
H1486	
H5159	
H0776	
H0853	
H5414	
H3068	
H6680	
H0113	
H0853	
H0559	
H1323	
H0251	
H6765	
H5159	
H0853	
H5414	
H3068	
H6680	
H0113	

তাঁরা বললেন। “যুঁটি চেলে জমি নিতে প্রভু আমাদের আদেশ করেছিলেন। মহাশয়। প্রভু আমাদের আদেশ করেছিলেন যে স্ল্যাদের জমি তাঁর কন্যারাই পাবে। স্ল্যাদ আমাদেরাই ভাই ছিলেন।

וְאָמַרְתִּי	3
אֲבָתֵינוּ	
מִנְחָלָת	
וְגַגְעָה	
נְחַלְתָּן	
לְנִשְׁים	
יִשְׂרָאֵל	
בָּנֵי	
שְׁבָטִי	
מִבְנֵי	
לְאָחָד	
וְדָיו	
H3254	
H0001	
H5159	
H5159	
H1639	
H0802	
H3478	
H7626	
H0259	
H1961	
בְּנֵחֶלֶת	
תְּהִינָה	
אָשֶׁר	
לְהָם	
תְּהִינָה	
וְמִנְחָלָת	
עַל	
נְחַלְתָּן	
וְגַגְעָה	
יִשְׂרָאֵל	
בָּנֵי	
הַיּוֹבֵל	
יְהִינָה	
וְאָמַרְתִּי	
יְהִינָה	
H1639	
H5159	
H1486	
H1961	
H4294	
H5159	

হতে পারে। অন্যান্য পরিবারগোষ্ঠীর যে কোনো একটির থেকে একজন ব্যক্তিস্ল্যাদের কন্যাদের মধ্যে কোনো একজনকে বিয়ে করবে। সেই জমি কি তাহলে আমাদের পরিবারের বাইরে চলে যাবে? সেই অন্য পরিবারগোষ্ঠীর লোকরা কি সেই জমি পাবে? যুঁটি চেলে আমরা যে জমি পেয়েছিলাম। সেটি কি আমরা হারাবো?

וְאָמַרְתִּי	4
תְּהִינָה	
אָשֶׁר	
הַמְּפָתָח	
מִנְחָלָת	
עַל	
נְחַלְתָּן	
נְחַלְתָּן	
יִשְׂרָאֵל	
לְבָנֵי	
הַיּוֹבֵל	
יְהִינָה	
וְאָמַרְתִּי	
יְהִינָה	
H1961	
H4294	
H5159	
H5159	
H3254	
H3478	
H3104	
H1961	
בְּנֵחֶלֶת	
מְפָתָח	
নְחַלְתָּן	
לְহָם	
וְמִנְחָלָת	
H5159	
H1639	
H0001	
H4294	
H5159	

লোকরা তাদের জমি বিক্রি করতে পারে। কিন্তু জুবিলী বছরে সমস্ত জমি সেই পরিবারগোষ্ঠীর কাছে ফিরে আসে যারা প্রকৃতই সেটির মালিক। সেই সময়। স্ল্যাদের কন্যাদের জমি কে পাবে? আমাদের পরিবার কি সেই জমি চিরকালের জন্য হারাবে?”

וְיַעֲבֹרְיוּ	5
מִשָּׁה	
בָּנֵי	
כִּי	
לְאָמֶר	
יְהָ	
פִּי	
עַל	
יִשְׂרָאֵל	
בָּנֵי	
אָתָּה	
מִשָּׁה	
וַיַּעֲבֹרְיוּ	
H3130	
H4294	
H0559	
H3068	
H6310	
H3478	
H0853	
H4872	
H6680	
לְבִרְרִים:	
H1696	

মোশি ইস্রায়েলের লোকদের এই আদেশ দিয়েছিলেন। এই আদেশটি ছিল প্রভুর কাছ থেকে পাওয়া। “যোষেফের পরিবারের লোকরা যা বলছে তা ঠিক।

לנשים	תהיינה	בעיניים	לטוב	לאמור	צלפחר	לבנות	יהנה	צעה	אשר	הרבָּר	זוה
<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H1961</a>		<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H6765</a>	<a href="#">H1323</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6680</a>		<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H2088</a>	
					לנשים:	תהיינה	אביהם	משה	למשפחה	אך	
					<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H4294</a>	<a href="#">H4940</a>	<a href="#">H0389</a>	

সলফাদের কন্যাদের প্রতি প্রভুর আদেশ হল এইঃ যদি তোমরা কোনো ব্যক্তিকে বিয়ে করতে চাওঃ তাহলে তোমরা অবশ্যই তোমাদের নিজেদের গোষ্ঠীর কোনো ব্যক্তিকেই বিয়ে করবেঃ

אַבְתַּיו	מֶתֶה	בְּנָחָלָת	אִישׁ	כִּי	מֶתֶה	אַל	מִמְּטָה	יִשְׂרָאֵל	לְבָנָן	נְחָלָה	תָּבֵב	וְלֹא-
<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H4294</a>	<a href="#">H5159</a>	<a href="#">H0376</a>		<a href="#">H4294</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H4294</a>	<a href="#">H3478</a>		<a href="#">H5159</a>	<a href="#">H5437</a>	<a href="#">H3808</a>
									יִשְׂרָאֵל:			
									<a href="#">H3478</a>			<a href="#">H1692</a>

এই প্রকারেই ইস্রায়েলের লোকদের মধ্যে এক পরিবারগোষ্ঠী থেকে অন্য পরিবারগোষ্ঠীতে জমি হস্তান্তরিত হবে নাঃ প্রত্যেক ইস্রায়েলীয় তার পূর্বপুরুষের অধিকারভুক্তজমি রাখবেঃ

תְּהִתָּה	אָבִיה	מֶתֶה	מִמְּשָׁבֵחַת	לְאַחֲר	יִשְׂרָאֵל	בְּנָן	מִמְּטוֹת	נְחָלָה	יְרַשָּׁת	בְּתָה	וְכָל-
<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H4294</a>	<a href="#">H4940</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H3478</a>		<a href="#">H4294</a>	<a href="#">H5159</a>	<a href="#">H3423</a>	<a href="#">H1323</a>	<a href="#">H3605</a>
				אַבְתַּיו:	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H5159</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H3423</a>	<a href="#">H4616</a>	<a href="#">H0802</a>

এবং যদি কোনো স্বীলোক তার পিতার জমি পায়ঃ তাহলে সে অবশ্যই তার নিজের গোষ্ঠীর কোনো ব্যক্তিকেই বিবাহ করবেঃ এই প্রকারে প্রত্যেক ব্যক্তিতার পূর্বপুরুষের অধিকারভুক্তজমি রাখবেঃ

בְּנִי	מִטוֹת	יְרָכָה	בְּנָחָלָת	אִישׁ	כִּי	אַחֲר	לְמִטְהָה	מִמְּטוֹת	נְחָלָה	תָּבֵב	וְלֹא-
	<a href="#">H4294</a>	<a href="#">H1692</a>	<a href="#">H5159</a>	<a href="#">H0376</a>		<a href="#">H0312</a>	<a href="#">H4294</a>	<a href="#">H4294</a>	<a href="#">H5159</a>	<a href="#">H5437</a>	<a href="#">H3808</a>
									יִשְׂרָאֵל:		
									<a href="#">H3478</a>		

“সুতরাং ইস্রায়েলের লোকদের মধ্যে এক গোষ্ঠী থেকে অন্য পরিবারগোষ্ঠীতে জমি অবশ্যই হস্তান্তরিত হবে নাঃ প্রত্যেক ইস্রায়েলীয় তার নিজের পূর্বপুরুষের অধিকারভুক্তজমি রাখবেঃ”

לְנִשְׁיָם:	צָלְפָּחָד	בְּנָות	עַשְׁׂוֹ	קָנוּ	מְשָׁה	אָתָּה	יְהֹוָה	צִיָּה	כָּאֵשׁ
	<a href="#">H6765</a>	<a href="#">H1323</a>			<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6680</a>	

সলফাদের কন্যারা মোশিকে দেওয়া প্রভুর আদেশ মান্য করেছিলঃ

לְנִשְׁיָם:	רְדִיָּהָן	לְבָנָן	צָלְפָּחָד	בְּנָות	וּנְעָה	וּמְלָכָה	וְחִגְלָה	תְּרִזָּה	מְחִלָּה	וְתִּדְיְנִיהָ
	<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H1730</a>	<a href="#">H6765</a>	<a href="#">H1323</a>	<a href="#">H5270</a>	<a href="#">H4435</a>	<a href="#">H2295</a>	<a href="#">H8656</a>	<a href="#">H4244</a>	<a href="#">H1961</a>

সেই কারণে সলফাদের কন্যারা মহলাঃ তিস্রাঃ হল্লাঃ মিল্ক এবং নোয়াঃ পরিবারে তাদের পিতার দিকেরঃ জাতি ভাইদের বিবাহ করেছিলঃ

מִמְּשָׁבָחַת	עַל-	לְנִשְׁיָם	וְתִּহְיָה	בְּנָחָלָת	אִישׁ	יְסָרֵף	בָּרָן	מְנַשֶּׁה	בְּנִיר	מִמְּטוֹת
<a href="#">H4940</a>	<a href="#">H4294</a>		<a href="#">H5159</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3130</a>	<a href="#">H4519</a>	<a href="#">H4940</a>	<a href="#">H0001</a>
									אַבִּיהָן:	

তাদের স্বামীরা ছিল মনঃশি পরিবারগোষ্ঠীর অন্তর্ভুক্ত। সেই কারণে তাদের জমি তাদের পিতার পরিবার এবং পরিবারগোষ্ঠীর অধিকারেই ছিল।

—	בְּנָরְבָּה	לְ	בָּনָন	בְּנָ	מִשְׁ	הַ	בְּনִידָ	יְהִ	צִיָּה	אָשָׁ	מִ	וְהַמִּשְׁפְּטִים	הַמִּזְוְתָ	הַ	לְ	13
H6160	<a href="#">H3478</a>			<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H4872</a>		<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6680</a>			<a href="#">H4941</a>		<a href="#">H4687</a>	<a href="#">H0428</a>	
												יְרָחָ:	יְרָחָן	לְ	מָאָב	
												<a href="#">H3405</a>	<a href="#">H3383</a>		<a href="#">H4124</a>	

সুতরাং এগুলোই হল আইন এবং আদেশ যা যিরীহোর অপর পারে। যদ্যন নদীর পাশে মোয়াবের যদ্যন উপত্যকায় প্রভু মোশিকে দিয়েছিলেন।